

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

Aviso de material desconocido en la línea de servicio

El objetivo de Beloit Water Resources es proteger la salud de todos los hogares de nuestra comunidad. Este aviso contiene información importante sobre el agua potable. Por favor comparta esta información con cualquier persona que beba agua y/o cocine con agua en esta propiedad. Además de las personas a las que se presta servicio directamente en esta propiedad, esto puede incluir a las personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas, empresas y niños atendidos por instalaciones de cuidado infantil en esta propiedad.

Beloit Water Resources está trabajando para identificar los materiales de la línea de servicio de agua en todo el sistema de agua y ha determinado que la tubería de agua (llamada línea de servicio) que conecta su casa, edificio u otra estructura a la tubería principal de agua está hecha de un material desconocido, pero puede ser de plomo. Dado que se desconoce el material de su línea de servicio, existe la posibilidad de que una parte o la totalidad de la línea de servicio esté hecha de plomo o de tubería galvanizada que anteriormente estaba conectada a plomo. Las personas que viven en hogares con una tubería galvanizada o de plomo previamente conectada a una línea de servicio con plomo corren un mayor riesgo de exposición al plomo en el agua potable.

Beloit Water Resources es propietaria de la parte de la línea de servicio de agua que va desde la tubería principal (que no contiene plomo) en la calle hasta la válvula ubicada cerca de la acera llamada "tope de acera". Usted, el cliente, (o el dueño de la propiedad) es el propietario de la línea de servicio que va desde el tope de la acera hasta el medidor de agua ubicado en su sótano o semisótano. La siguiente figura representa un escenario típico de una residencia de Beloit en muchos casos, pero no representa todos los escenarios.



Cómo identificar el material de la línea de servicio.

Para ayudarle a determinar el material de su línea de servicio, llámenos por teléfono (608-364-5735) para que podamos concertar una cita para acudir a su ubicación y determinar el material desconocido de su línea de servicio.

Identificar el material de la línea de servicio no sólo es importante para su seguridad y la de su familia, sino que también ayuda a Beloit Water Resources a orientar sus esfuerzos de inventario y seguridad del plomo en toda la comunidad para que Beloit Water Resources pueda identificar finalmente el material de todas las líneas de servicio. Hasta que se identifique y confirme que su línea de servicio no contiene plomo, Beloit Water Resources está obligada a enviarle esta notificación todos los años. La EPA ha elaborado una guía en línea paso a paso para ayudar a las personas a identificar las tuberías de plomo en sus hogares, llamada Proteja su grifo: Una verificación rápida para determinar la existencia de plomo. Disponible en:

<https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/protect-your-tap-quick-check-lead>.

Efectos del plomo para la salud

La exposición al plomo en el agua potable puede causar efectos graves en la salud en todos los grupos etarios. Los lactantes y los niños pueden presentar disminuciones del cociente intelectual y de la capacidad de atención. La exposición al plomo puede provocar nuevos problemas de aprendizaje y comportamiento o empeorar los ya existentes. Los hijos de mujeres expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener un mayor riesgo de sufrir estos efectos negativos para la salud. Los adultos pueden tener un mayor riesgo de sufrir enfermedades cardíacas, hipertensión arterial y problemas renales o del sistema nervioso.

Medidas que puede tomar para reducir el plomo en el agua potable

A continuación, se recomiendan medidas que puede adoptar, por separado o combinadas, si le preocupa la presencia de plomo en el agua potable. La lista también incluye dónde puede encontrar más información y no pretende ser una lista completa ni implicar que todas las acciones reduzcan por igual el plomo en el agua potable.

- **Utilice el filtro correctamente.** El uso de un filtro puede reducir el plomo en el agua potable. Si utiliza un filtro, debe estar certificado para eliminar el plomo. Lea las instrucciones que acompañan al filtro para saber cómo instalar, mantener y utilizar correctamente el cartucho y cuándo sustituirlo. Utilizar el cartucho después de que haya caducado puede reducir su eficacia para eliminar el plomo. No haga correr agua caliente por el filtro. Para obtener más información sobre hechos y consejos sobre sistemas de filtración de agua, visite el sitio web de la EPA en: <https://www.epa.gov/water-research/consumer-tool-identifying-point-use-and-pitcher-filters-certified-reduce-lead>.
- **Limpie el aireador.** Retire y limpie regularmente la rejilla del grifo (también conocida como aireador). En el aireador pueden acumularse sedimentos, residuos y partículas de plomo. Si las partículas de plomo quedan atrapadas en el aireador, el plomo puede llegar al agua.
- **Utilice agua fría.** No utilice agua caliente del grifo para beber, cocinar o preparar fórmula para bebés, ya que el plomo se disuelve más fácilmente en el agua caliente. Hervir el agua no elimina el plomo.
- **Deje correr el agua.** Cuanto más tiempo haya estado asentada el agua en las tuberías que abastecen a su casa, más plomo puede contener. Antes de beber, purgue las tuberías de su casa abriendo el grifo, duchándose, lavando la ropa o fregando los platos. La cantidad de tiempo que

debe dejar correr el agua dependerá de si su casa tiene una línea de servicio de plomo o no, así como de la longitud y el diámetro de la línea de servicio y la cantidad de tuberías en su casa. Los residentes pueden ponerse en contacto con nosotros por teléfono (608-364-5735) para obtener recomendaciones sobre los tiempos de purga en su comunidad.

Haga analizar el agua. Póngase en contacto con Beloit Water Resources por teléfono (608-364-5735) para que analicen su agua y obtener más información sobre los niveles de plomo en el agua potable. Como alternativa, puede ponerse en contacto con un laboratorio certificado para que analicen si hay plomo en su agua. Encontrará una lista de laboratorios certificados en <https://dnr.wisconsin.gov/topic/labCert/certified-lab-list> . Los costos asociados a la prueba de plomo correrían a cargo del cliente. Tenga en cuenta que una muestra de agua puede no captar o representar adecuadamente todas las fuentes de plomo que pueden estar presentes. Para obtener información sobre las fuentes de plomo que incluyen las líneas de servicio y la tubería interior, visite <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water#getinto>.

Haga que analicen a su hijo para determinar los niveles de plomo en sangre

Un médico de familia o pediatra puede realizar un análisis de sangre para detectar plomo y proporcionar información sobre los efectos del plomo en la salud. El Departamento de Salud Pública del Condado de Rock también puede proporcionarle información sobre cómo puede hacer que analicen la sangre de su hijo para detectar la presencia de plomo. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades recomiendan acciones de salud pública cuando el nivel de plomo en la sangre de un niño es de 3,5 microgramos por decilitro ($\mu\text{g}/\text{dL}$) o más. Para obtener más información y enlaces al sitio web de los CDC, visite <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water#getinto>.

Reemplazo de líneas galvanizadas y de plomo que requieren sustitución

Para obtener información sobre las posibles soluciones de financiación para ayudar a los propietarios con la sustitución de su parte de una línea de servicio galvanizado o de plomo que requiere reemplazo, por favor póngase en contacto con nosotros al 608-364-5735. Beloit Water Resources está a su disposición para ayudarle con sus preguntas sobre financiación y para programar el reemplazo. Por favor, continúe accediendo a la página web de Beloit Water Resources para mantenerse al día acerca de la sustitución de líneas de servicio galvanizadas o de plomo que requieren reemplazo y las posibles oportunidades de financiación a medida que estén disponibles en: beloitwi.gov/water

Para obtener más información sobre cómo reducir la exposición al plomo en su agua potable y los efectos que el plomo causa a la salud, visite el sitio web de la EPA en <http://www.epa.gov/lead>.